



Nr. 4/2014

NEWSLETTER

5. CDAH-Tagung :

Call for papers

Unter dem “Chinesisch-Deutschen Forum für Anwendungsorientierte Hochschulausbildung”(CDAH) wurden bisher schon vier Tagungen veranstaltet. Im Jahr 2007 fand die erste Tagung des CDAH-Forums in Hangzhou, V.R. China statt. Mehr als 130 Experten und Wissenschaftler aus chinesischen und deutschen Bildungsbehörden, anwendungsorientierten Hochschulen und der Industrie haben über das Ausbildungsmodell der hochrangigen anwendungsorientierten Fachkräfte diskutiert und die “Hangzhou-Deklaration” unterzeichnet. Sie haben Übereinstimmung erzielt bei der Zusammenarbeit, der Einrichtung des Forums und der Gründung eines Beirat aus Vertretern der chinesischen und deutschen Unternehmen. Die Vize-Ministerin des Erziehungsministeriums Wu Qidi hat bei der Eröffnung einen wichtigen Vortrag gehalten. Im September 2009 fand die 2. CDAH-Tagung in Hannover statt, wo 30 Mitgliedshochschulen aus China und Deutschland die „Hannover-Vereinbarung“ unterzeichnet haben. Die 3. und 4. Tagung wurden jeweils im September 2011 in Nanjing und im September 2013 in Lübeck erfolgreich veranstaltet. Mit gemeinsamen Bemühungen der Mitgliedshochschulen vervollkommnet sich das CDAH-Forum und trägt zu der Kooperation und dem Austausch auf dem fachlichen Bereich zwischen China und Deutschland bei. Dadurch wird auch die Freundschaft zwischen beiden Ländern vertieft.

Seit der ersten Tagung im Jahr 2007 in Hangzhou verstärkt sich das CDAH-Forum durch ständige Bemühungen immer weiter. Es stellt eine wichtige Plattform zum Dialog zwischen den chinesischen und deutschen anwendungsorientierten Hochschulen dar und leistet einen großen Beitrag zum gegenseitigen Kontakt und Zusammenarbeiten. Bis dem September 2014 haben sich



47 chinesische und deutsche anwendungsorientierte Hochschulen als Mitgliedshochschulen an dem CDAH-Forum beteiligt. Dazu kommen immer noch neue Mitgliedshochschulen.

Um die Kooperation und den Meinungs- und Erfahrungsaustausch zwischen den chinesischen und deutschen anwendungsorientierten Hochschulen zu intensivieren, wird die 5. CDAH-Tagung gemäß der Hangzhou-Deklaration und der Hannover-Vereinbarung mit dem Grundgedanken „Zusammenarbeiten, Lernen und Entwickeln“ vom 26. bis 30. Oktober 2015 in Ningbo veranstaltet. Der Themenschwerpunkt der 5. CDAH-Tagung liegt auf der Qualität und Bewertung der anwendungsorientierten Hochschulen. In der Tagung werden Einige Fragen über das Governance-Modell, die Bewertungskriterien, Qualifikation und das Zulassungssystem der anwendungsorientierten Hochschulen sowie kooperative Erziehung und Fortbildung der Lehrkräfte für Ingenieurwissenschaftliche Ausbildung weiterhin diskutiert.

1. Organisation

Organisator: Ningbo University of Technology

2. Themenliste

Schwerpunkt: Qualität und Bewertung der anwendungsorientierten Hochschulen

Themengruppen:

- 1) Das Governance-Modell der chinesischen und deutschen anwendungsorientierten Hochschulen
- 2) Festsetzung und Durchführung der Bewertungskriterien der chinesischen und deutschen anwendungsorientierten Hochschulen
- 3) Erfahrungen und Anregungen der fachlichen Qualifikation für die ingenieurwissenschaftliche Ausbildung in China und Deutschland
- 4) Das Zulassungssystem der chinesischen und deutschen anwendungsorientierten Hochschulen
- 5) Fortgang und Erfahrungen der Kooperation in Studiengängen und Kursen zwischen den chinesischen und deutschen anwendungsorientierten Hochschulen
- 6) Praxis der kooperativen Erziehung und Fortbildung der Lehrkräfte für ingenieurwissenschaftliche Ausbildung zwischen den chinesischen und deutschen



anwendungsorientierten Hochschulen

3. Zielgruppen der Tagung

Die Tagung richtet sich an

- 1) Leiter der deutschen und chinesischen Bildungs- und Wirtschaftsbehörden
- 2) Hochschulleitung und Abteilungsleiter für Lehrgangseinheiten der anwendungsorientierten Hochschulen, Experten und Wissenschaftler aus den anwendungsorientierten Hochschulen sowie der Industrie
- 3) Mitarbeiter von Presse und Fernsehen

4. Tagungsprogramm (vorläufig)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 26. Oktober 2015 (Montag) | ganztags: Anmeldung |
| 27. Oktober 2015 (Dienstag) | Vormittag: Eröffnungszereemonie und Vortrag im Plenum
Nachmittag: Vorträge und Präsentationen in Themengruppen |
| 28. Oktober 2015 (Mittwoch) | Vormittag: Vorträge und Präsentationen in Themengruppen
Nachmittag: Thematische Diskussion, Abschlusszereemonie |
| 29. Oktober 2015 (Donnerstag) | Besichtigung |
| 30. Oktober 2015 (Mittwoch) | Abfahrt |

5. Vorträge und Tagungsband

Wenn Sie einen Vortrag auf der Tagung halten möchten (Plenumsvortrag 30 Minuten, Vorträge in den Themengruppen 15 Minuten), bitte füllen Sie das Formular aus (siehe Anhang: Formular zur Anmeldung eines Vortrags und / oder eines Beitrags zur Ausstellung). Die Tagungssprachen sind Chinesisch und Deutsch. Wenn Sie einen Dolmetscher für die Übertragung in die zweite Tagungssprache brauchen, bitte kontaktieren Sie vorher das Organisationskomitee.

Alle vom Organisationskomitee ausgewählten Beiträge werden auf der Internetseite des Forums veröffentlicht und als CD-Rom an die Tagungsteilnehmer verteilt. Außerdem werden die Vorträge



Anhang

Formular zur Anmeldung eines Vortrags und / oder eines Beitrags zur Ausstellung

Die 5. CDAH-Tagung vom 26. – 30. Oktober 2015 in Ningbo

- Ich werde an der oben genannten Tagung teilnehmen.
- Ich möchte einen Vortrag auf der Tagung halten.
- Ich möchte einen Beitrag zum Tagungsband leisten.
- Ich möchte auf der Tagung etwas über meine Institution ausstellen.

Um eine falsche Übersetzung zu vermeiden, machen Sie bitte die Angaben, wenn möglich, auch auf Chinesisch.

	Deutsch (德语)	汉语 (Chinesisch)
Name / 姓		
Vorname / 名		
Titel / 职称		
Geschlecht / 性别		
Institution / 机构		
Position / 职务		
Telefon / 电话		
Telefax / 传真		
E-Mail / 电子邮件		
Anschrift / 地址 (含邮编)		

Bis zum **1. April 2015** bitte schicken Sie das vollständig ausgefüllte Formular per Fax oder per Mail an die folgende Adresse zurück:

Herr XU Qiliang

Tel: 0086-574-87616132

Fax: 0086-574-87616132

E-Mail: cdah2015@nbut.edu.cn



Zusammenarbeit von der Heilongjiang Institute of Technology mit der Hochschule Bochum

Die Zusammenarbeit zwischen der Heilongjiang Institute of Technology (HLJIT) und der Hochschule Bochum (BO) - Bochum University of Applied Sciences - begann im Jahr 2013. Im Okt. 2013 wurde das Seminar mit dem Schwerpunkt „Die Fachhochschule in Deutschland“ erfolgreich veranstaltet. Die chinesischen Lehrerinnen und Lehrer der HLJIT haben an dem Seminar teilgenommen.

Im April 2014 haben ein Memorandum of Understanding zwischen der beiden Hochschule abgeschlossen.

Seit dem Oktober 2014 hat das Studenten Austausch Programm zwischen der beiden Hochschule in Betrieb genommen.



Kooperationsinteresse von Hunan Institute of Technology

Kurzbeschreibung der Institution: Hunan Institute of Technology wurde im Jahr 1975 gegründet und ist ein öffentliche Institute mit Vollzeitstudiengängen. Das Institute liegt in der chinesischen Industriestadt Hengyang undumfasst eine Fläche von ca. einer Million Quadratmeter. Es ist 500 Kilometer von der wirtschaftlichen Stadt Guangzhou entfernt, die im süden China liegt. Dennoch kann man mit dem High Speed Zug innerhalb von zwei Stunden diesem Institute



erreichen. Derzeit beträgt die Anzahl der Studenten ca. 19000 and steht die Personal ca. 1100 zur Verfügung.

Das Institute besteht im wesentlichen aus 8 Fakultäten mit 33 Bachelor Studiengängen (Mehr Informationen sehen Sie bitte das Anhang). Angesichts des gutes Bildungsphilosophie, Bildungssystem und Bildungsmodell von deutsche Fachhochschule, hat das Institute Interesse an der anspruchsvollen Kooperationen mit deutschen Fachhochschulen.

Webseite: www.hnit.edu.cn

Kooperationsabsicht: Das Institute ist auch bereit, von deutschen Fachhochschulen zu lernen.

Außerdem möchte das Institute die Zusammenarbeit und den Austausch in dem wissenschaftlichen und akademischen Austausch, dem Austauschprogramme, der Berufsakademie, der Lehrerausbildung und der gegenseitige Anerkennung von Studienleistungspunkte ausbauen.

Kontakt: Frau Qi Wang, International Cooperation and Exchange office),

E-mail: wangqi891129@163.com,

Telefon: 0086-734-3452399,

Fax: 0086-734-3452004

Anhang: die Fachrichtungen im Überblick der Hunan Institut of Technology

Fakultäten	Studiengänge	Studiendauer
Fakultät Maschinenbau	Maschinenbau und Automation	4 Jahre
	Materialbearbeitung&Regelungstechnik	4 Jahre
	Mechatronische Technik	4 Jahre
	Metall-Werkstofftechnik	4 Jahre
Fakultät Elektrotechnik und Informationstechnik	Automatisierung	4 Jahre
	Elektronik und Informationstechnik	4 Jahre
	Elektrotechnik und Automation	4 Jahre
	Kommunikationstechnologie	4 Jahre
Fakultät Bauingenieurwesen und Art Design	Architektur	4 Jahre
	Bauingenieurwesen	4 Jahre
	Industrial Design	4 Jahre
	Projektmanagement	4 Jahre
	Projektkosten	4 Jahre
	Artikel Design	4 Jahre
Fakultät Sicherheit und Umweltingenieurwesen	Sicherheitstechnologie	4 Jahre
	Umweltingenieurwesen	4 Jahre
	Wirtschaftsingenieurwesen	4 Jahre

	Technische Logistik	4 Jahre
Fakultät Werkstoffe und Verfahrenstechnik	Anorganische nichtmetallische Werkstofftechnik	4 Jahre
	Chemische Technik und Technologie	4 Jahre
	Polymer Materials and Engineering	4 Jahre
Fakultät Informatik und Informationswissenschaft	Informatikswesen	4 Jahre
	Informationstechnologie	4 Jahre
	Netzwerktechnik	4 Jahre
	Software Engineering	4 Jahre
	Thing Networking Engineering	4 Jahre
Fakultät Wirtschaft und Managementslehre	Internationale Wirtschaft und Handel	4 Jahre
	Betriebswirtschaftslehre	4 Jahre
	Finanz und Buchhaltung	4 Jahre
	Logistikmanagement	4 Jahre
Fakultät Fremdsprache	Englisch	4 Jahre
	Japanisch	4 Jahre
	Business Englisch	4 Jahre

Kooperationsinteresse

von Tianshui Normal University

Kurzbeschreibung der Institution: Die Hochschule befindet sich in der zweiten großen Stadt Tianshui der Provinz Gansu. Im Jahr 1959 wurde die Hochschule als eine pädagogisch Berufsakademie gegründet. Ab 2000 hat sie begonnen, Bachelor Studiengängen anzubieten, und der Hochschulname wurde als Tianshui Normal University ändert. Ab 2013 hat die Universität begonnen Master Studiengängen anzubieten. Mit dieser langjährigen Entwicklung hat die Universität zur Zeit verschiedene Studiengänge, wobei der Schwerpunkt auf den Pädagogik liegt: 12 Fakultät inkl. Pädagogik, Ingenieurwissenschaften, Naturwissenschaften, Geisteswissenschaften, Wirtschaft und Management u.s.w. mit 46 Bachelor Studiengängen. Bisher hat Tianshui Normal University mit Wigan and Leigh College (Großbritannien), City-of-Sunderland-College (Großbritannien), Institut de Management Europe-Asie (Frankreich) und The Sage Colleges (USA) internationalen Kooperationsvereinbarungen unterschrieben. Seit 2003 wurde insgesamt 40 ausländische Studierenden an der Tianshui Normal University



aufgenommen.

Webseite: <http://www.tsnc.edu.cn/>

Kooperationsabsicht: Die Tianshui Normal University interessiert sich für die Zusammenarbeit mit deutschen Hochschulen in folgenden Bereichen in den Fachrichtungen Electric Information, Electrical Engineering sowie Electromechanics und Civil Engineering:

- 1) Einführung der Ausbildungsideen und praxisorientierten Studiengänge von deutschen Fachhochschulen,
- 2) Fortbildung für Lehrkräften der Tianshui Normal University
- 3) Erfahrungen der Zusammenarbeit mit Unternehmen

Kontakt: Frau YU Quan,

E-mail: deyuyuquan@163.com,

Telefon: 0086-938-8369946,

Fax: 0086-938-8369946